

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
C449E	C449E	C449E	C449E	C449E	C449E	C449E	C449E	C449E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомиться с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
WARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och häls. VARNING! Vidrör inte apparatens heta cylinder eller metalldelar medan de är varma.	ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke. ADVARSEL! Ikke berør det varme røret eller metalldelene når apparatet er varmt.	VAROITUS! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumaan putkeen tai metallisiin osiin laitteesta ollessa kuuma.	ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και τα χέρια. ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τους κυλίνδρους ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.	FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borításra ne érjen a bőréhez, különösen tekintettel a szemre, fülle, arcra és nyakra. FIGYELEM! Ne érjen a felforrósodott készülék csővéhez és fémrészeihez.	OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia do nrmiego kontaktu s kózi, przede wszystkim w obsłci ocz, usi, oblicze a krku. OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących rolek ani metalowych części, gdy urządzenie jest rozgrzane.	POPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepříšel do přímého kontaktu s kóží, především v oblasti očí, uší, obličje a krku. POPOZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horké hlavní nebo kovových částí spotřebiče.	ВНИМАНИЕ! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, в частности с глазами, ушами, лицом и шеей. ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к рабочим или металлическим частям прибора, пока они не остынут.	UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin. UYARI! Cihaz sıcakken sıcak silindirlere veya metal parçalara dokunmayın.
Byta aktiveringskontroll VIKTIGT! Denna apparat har fördöjrd aktiveringskontroll. Ommedelbart efter att du slagit på apparaten kan du justera temperaturinställningarna. 5 sekunder efter att apparaten slagits på låses temperaturknapparna automatiskt. För att justera värmeinställningarna trycker du ner knappen "+/-"- under 1-2 sekunder. Detta kommer aktivitera läsläget och göra det möjligt att ändra inställningar. För att stänga av apparaten när den är i läsläget trycker du ner knappen märkt med " " tills apparaten stängs av.	Brøyteaktiveringskontroll VIKTIGT! Dette apparatet inneholder forsinket aktiveringskontroll. Umiddelbart etter at du har slått på apparatet kan du justere temperaturrestillingene. 5 sekunder etter at apparatet er på, vil temperaturknappene automatisk låses. For å justere varmeinnstillingene hold nedde "+/-"-knappen i 1-2 sekunder. Dette vil deaktivere låsemodus og tillate at innstillingene endres. For å slå av apparatet mens det er i låsemodus hold nedde knappen merket ⌵ til apparatet slår av.	Aktivoivoinnin hallinta TÄRKEÄ! Tässä laitteessa on viivästetty aktivoivoinnin hallinta. Pystyt säätämään lämpötila-asetuksia välittömästi sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen päälle. Kun laite on ollut päällä 5 sekuntia, lämpötilapainikkeet lukittuvat automaattisesti. Voit säätää lämpöasetuksia pitämällä "+/-"-painiketta painettuna 1-2 sekunnin ajan. Tällöin lukitustila kytkeytyy pois päältä ja asetuksia voi muuttaa. Sammuta laite sen ollessa lukitustilassa pitämällä ⌵ -painiketta painettuna, kunnes laite sammuu.	Έλεγχος ενεργοποίησης διακόπτη ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αυτή η συσκευή διαθέτει έλεγχο καθυστέρησης ενεργοποίησης. Αμέσως μόλις ενεργοποιήσετε τη συσκευή, μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Μετά από 5 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση της συσκευής, τα κουμπιά θερμοκρασίας κλειδώνουν αυτόματα. Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ⌵ για 1 έως 2 δευτερόλεπτα. Ηγυ fελοδόηδόκ η αλάηγή των ρυθμίσεων. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία κλειδωματος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με την ένδειξη ⌵ μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.	Gombzároló funkció FONTOS! A készülék késleltetett gombzároló funkcióval rendelkezik. A hőmérséklet-beállítás a készülék bekapcsolása után azonnal módosítható. 5 másodperccel bekapcsolás után a hőmérséklet-szabályozó gombok automatikusan zárolódnak. A hőmérséklet-beállítások módosításához tartsa nyomva a „+/-” gombot 1-2 másodpercig. Így feloldódik a zárt állapot, és a beállítások módosíthatók. Ha ki szeretné kapcsolni a zárolt állapotban lévő készüléket, tartsa nyomva a ⌵ gombot, amíg ki nem kapcsol.	Automatyczne blokowanie przycisków UWAGA! Do urządzenia posiada funkcję automatycznego blokowania przycisków. Natychmiast po włączeniu urządzenia można dostosować ustawienia temperatury. Po 5 sekundach od włączenia urządzenia przyciski temperatury zostaną automatycznie zablokowane. Aby zmienić ustawienia temperatury, należy przytrzymać przycisk „+/-” przez 1–2 sekundy. Wyłącz to blokadę i pozwoi na zmianę ustawień. Aby wyłączyć zablokowane urządzenie, należy przytrzymać przycisk oznaczony symbolem ⌵ do chwili wyłączenia urządzenia.	NÁVOD K POUŽITÍ • Dbejte na to, aby byly vlsy suché, a pročesáte je, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte na sečky, aby byly připravené k úpravě. • Pro zapnutí spotřebiče stiskněte a podržte tlačítko ⌵ na 1 až 2 sekundy. Digitální displej začne blikat a spotřebič se automaticky začne zahřívat. • Stiskněte tlačítko +/- a nastavte teplotu vhodnou pro váš typ vlasů. Digitální displej bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, digitální displej zůstane svítit. Upozornění: Nastavení teploty spotřebiče bude automaticky uzamčeno po 5 sekundách. (Viz Přepínač aktivace ovládní) Upozornění: Před úpravou se ujistěte, že máte na ruce, kterou oboťmáváte vlsy kolem hlavní, univerzální rukovětí chránící před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k pramenu vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotejtejve od části hlavní, která je nejbliže rukoveti. Vlasy namotejtejve po celé délce hlavní, dokud nebude celý pramen namotán. • Držte konečky vlasů na místě po dobu 5 až 8 sekund v závislosti na typu vašich vlasů. Poté odmotte nebo uvolněte pramen vlasů a spotřebič odejměte. • Před úpravou vlasů je nechte vychladnout. • Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů. • Po použití spotřebič vypněte zmáčknutím a podržením tlačítka ⌵ na 1 až 2 sekundy, spotřebič odpojte ze zásuvky. • Před ulovením nechte spotřebič vychladnout.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно и аккуратно расчесаны, чтобы устранить спутанные пряди. Для укладки разделите волосы на пряди. • Намотите и удерживайте кнопку с маркировкой ⌵ в течение 1-2 секунд, чтобы включить прибор. Цифровой дисплей начнет мигать, и прибор начнет автоматически нагреваться. • Стисните кнопку +/-, а наставьте прибор vhodnou pro váš typ vlasů. Digitální displej bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, digitální displej zůstane svítit. Upozornění: Nastavení teploty spotřebiče bude automaticky uzamčeno po 5 sekundách. (Viz Přepínač aktivace ovládní) Upozornění: Před úpravou se ujistěte, že máte na ruce, kterou oboťmáváte vlsy kolem hlavní, univerzální rukovětí chránící před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k pramenu vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotejtejve od části hlavní, která je nejbliže rukoveti. Vlasy namotejtejve po celé délce hlavní, dokud nebude celý pramen namotán. • Držte konečky vlasů na místě po dobu 5 až 8 sekund v závislosti na typu vašich vlasů. Poté odmotte nebo uvolněte pramen vlasů a spotřebič odejměte. • Před úpravou vlasů je nechte vychladnout. • Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů. • Po použití spotřebič vypněte zmáčknutím a podržením tlačítka ⌵ na 1 až 2 sekundy, spotřebič odpojte ze zásuvky. • Před ulovením nechte spotřebič vychladnout.	Isı Ayarları Hassas, ısı, rengi açılımı veya boyası saçlarınız varsa düşük ısı ayarlarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullandığınız bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.
Automatisk avstängning Apparaten har automatiskt avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 60 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten trycker du och håller in knappen ⌵ under 1-2 sekunder för att slå på strömmen.	Automatisk avstenging Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 60 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, trykker og holder du på ⌵ -knappen i 1-2 sekunder for å slå det på igjen.	Automaattinen sammuto Tässä laitteessa on turvallisusto lisävää automaattinen sammutoistutus. Hvis laite on ollut päällä jatkuvasti yli 60 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Hvis haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke virta takaisin päälle painamalla ⌵ -painiketta ja pitämällä sitä painettuna 1-2 sekunnin ajan.	Ρυθμίσεις θερμότητας Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπτά ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τις χαμηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτερα. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις υψηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτερα. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τις χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Automatyczne kilkaposłás A készüléket a fokozott biztonság érdekében automatikus kilkaposłási funkcióval láttuk el. Ha a készülék több mint 60 percen át folyamatosan bekapcsol állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűen nyomja meg és 1-2 másodpercig tartsa nyomva a ⌵ gombot a bekapcsoláshoz.	Automatyczne wyłączenie W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 60 minut. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy nacisnąć i przytrzymać przycisk ⌵ przez 1–2 sekundy, aby ponownie włączyć zasilanie.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutí přístroj nepokládáje na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Теплоизоляционный коврик Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерите вилок из розетки. Затем немедленно переверните прибор имеющийся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, так он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	Sıcaklık Matı Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyay olmanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve iletken çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.
Värmehandske VIKTIG! En universal värmehandske medföljer som skyddar handen mot tillfällig kontakt med cylindern när du lindar håret runt apparaten. Observera att värmehandsken endast är avsedd att ge ett initialt kontaktskydd. Den skyddar inte vid längre kontakt med den heta ytan.	Varmebestandig matte Apparatet leveres med en varmebestandig matte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker mattemen som følger med. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. Legg apparatet øyeblikkelig på mattem som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da apparatet vil være varmt i flere minutter.	Värmehandske Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 60 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, trykker og holder du på ⌵ -knappen i 1-2 sekunder for å slå det på igjen.	Αυτομάτη απενεργοποίηση Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόσθετη ασφάλεια. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερο από 60 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, απλώς πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ⌵ για 1 έως 2 δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε ξανά.	Hőálló alátét A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is hasznáható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładz go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zwin urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczane poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutí přístroj nepokládáje na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Теплоизоляционный коврик Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерите вилок из розетки. Затем немедленно переверните прибор имеющийся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, так он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	İhtalatçı Firma İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43
RENGÖRNING OCH UNDERHÅLL FÖlj nedanstående steg för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan nlla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt strängt kabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGÖRNING OG VEDLIEGHELD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita: • Älä kiedo johto laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. • Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy lepäseket. • Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	Αντιθερμικό χαλάκι Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Μπορεί να νιώσετε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.	Hőálló alátét A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is hasznáható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładz go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zwin urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczane poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutí přístroj nepokládáje na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Теплоизоляционный коврик Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерите вилок из розетки. Затем немедленно переверните прибор имеющийся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, так он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	İhtalatçı Firma İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43
RENGÖRNING OCH UNDERHÅLL FÖlj nedanstående steg för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan nlla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt strängt kabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGÖRNING OG VEDLIEGHELD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita: • Älä kiedo johto laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. • Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy lepäseket. • Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	Αντιθερμικό χαλάκι Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Μπορεί να νιώσετε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.	Hőálló alátét A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is hasznáható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładz go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zwin urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczane poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutí přístroj nepokládáje na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Теплоизоляционный коврик Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерите вилок из розетки. Затем немедленно переверните прибор имеющийся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, так он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	İhtalatçı Firma İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43
RENGÖRNING OCH UNDERHÅLL FÖlj nedanstående steg för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan nlla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt strängt kabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGÖRNING OG VEDLIEGHELD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita: • Älä kiedo johto laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. • Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy lepäseket. • Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	Αντιθερμικό χαλάκι Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Μπορεί να νιώσετε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.	Hőálló alátét A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is hasznáható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładz go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zwin urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczane poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutí přístroj nepokládáje na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Теплоизоляционный коврик Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерите вилок из розетки. Затем немедленно переверните прибор имеющийся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, так он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	İhtalatçı Firma İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43
RENGÖRNING OCH UNDERHÅLL FÖlj nedanstående steg för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan nlla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt strängt kabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGÖRNING OG VEDLIEGHELD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita: • Älä kiedo johto laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. • Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy lepäseket. • Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	Αντιθερμικό χαλάκι Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Μπορεί να νιώσετε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.	Hőálló alátét A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is hasznáható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładz go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zwin urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczane poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutí přístroj nepokládáje na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Теплоизоляционный коврик Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерите вилок из розетки. Затем немедленно переверните прибор имеющийся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, так он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	İhtalatçı Firma İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43
RENGÖRNING OCH UNDERHÅLL FÖlj nedanstående steg för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan nlla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt strängt kabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGÖRNING OG VEDLIEGHELD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita: • Älä kiedo johto laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. • Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy lepäseket. • Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	Αντιθερμικό χαλάκι Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Μπορεί να νιώσετε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.	Hőálló alátét A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is hasznáható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładz go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zwin urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczane poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutí přístroj nepokládáje na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Теплоизоляционный коврик Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерите вилок из розетки. Затем немедленно переверните прибор имеющийся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, так он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	İhtalatçı Firma İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43
RENGÖRNING OCH UNDERHÅLL FÖlj nedanstående steg för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan nlla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt strängt kabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGÖRNING OG VEDLIEGHELD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita: • Älä kiedo johto laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. • Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy lepäseket. • Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	Αντιθερμικό χαλάκι Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθε					